

ABSTRAK

Kartikasari, Francisca Dyah. 2006. *Interferensi Leksikal Bahasa Jawa ke Bahasa Indonesia pada wacana rubrik "Sungguh-Sungguh Terjadi" di Surat Kabar Harian Kedaulatan Rakyat Juli-Desember 2005*. Skripsi. Program Sarjana (S-1). Yogyakarta : PBSID, FKIP, Universitas Sanata Dharma.

Penelitian ini mengkaji tentang interferensi leksikal bahasa Jawa ke bahasa Indonesia pada wacana rubrik "Sungguh-Sungguh Terjadi" bulan Juli-Desember 2005. Tujuan penelitian ini adalah (1) Mendeskripsikan interferensi leksikal bahasa Jawa ke dalam pemakaian bahasa Indonesia pada wacana rubrik "Sungguh-Sungguh Terjadi", (2) Mendeskripsikan frekuensi interferensi leksikal bahasa Jawa ke dalam pemakaian bahasa Indonesia pada wacana rubrik "Sungguh-Sungguh Terjadi", dan (3) Mendeskripsikan penyebab terjadinya interferensi leksikal bahasa Jawa ke dalam pemakaian bahasa Indonesia pada wacana rubrik "Sungguh-Sungguh Terjadi".

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif. Data yang terkumpul dianalisis sesuai dengan permasalahan yang ada dalam penelitian ini. Untuk menganalisis data mengenai faktor-faktor penyebab interferensi, peneliti menggunakan teori-teori khususnya sosiolinguistik.

Berdasarkan hasil penelitian, dapat disimpulkan (1) Di dalam wacana rubrik "Sungguh-Sungguh Terjadi" di surat kabar harian *Kedaulatan Rakyat* bulan Juli-Desember 2005 terdapat interferensi leksikal bahasa Jawa ke bahasa Indonesia berdasarkan kategori kata sebanyak 136 kata, (2) Interferensi leksikal bahasa Jawa ke bahasa Indonesia berdasarkan kategori kata meliputi kategori verba, adjektiva, nomina, numeralia, adverbialia, kata tugas, dan interjeksi, (3) Faktor-faktor penyebab terjadinya interferensi adalah pemakaian bahasa Jawa sebagai bahasa pertama dalam masyarakat, sikap masyarakat yang longgar terhadap pengaruh-pengaruh bahasa, dan adanya kosakata bahasa Jawa yang mempunyai kemiripan dengan kosakata bahasa Indonesia.

ABSTRACT

Kartikasari, Francisca Dyah. 2006. *Javanese Lexical Interferences into Indonesian on "Sungguh-Sungguh Terjadi" Column on Daily Newspaper Kedaulatan Rakyat on July-Desember 2005*. A Thesis. S-1 Degree. Yogyakarta : PBSID, FKIP, Sanata Dharma University.

The research discusses Javanese lexical interferences into Indonesian on "Sungguh-Sungguh Terjadi" column on July-Desember 2005. The goals of this research are (1) describing Javanese lexical interferences into the use of Indonesian on "Sungguh-Sungguh Terjadi" column, (2) describing the frequency of interferences into the use of Indonesian on "Sungguh-Sungguh Terjadi" column, and (3) describing the cause of the interferences.

This research is a qualitative research. The data was analysed in accordance with the problem in this research. To analyze the data about the causes of interferences, the researcher applied relevant theories, especially sociolinguistics.

Based on the results of the research, it was found that : (1) There are 136 words of the interferences on word level or category, (2) The interferences on word level or category include verbs, adjectives, nouns, numbers, adverbs, helping words, and interjection, (3) The causes of the interferences are the use of Javanese as first language in the society, society's acceptance of the influence of other language, and Javanese vocabularies that have the similarity with Indonesian.